

范文同
政府工作报告

在越南民主共和國第三屆國會第一次會議上的報告

一九六四年六月二十九日

越南華僑聯合總會

范文同
政府工作報告

在越南民主共和國第三屆國會第一次會議上的報告

一九六四年六月二十九日

越南華僑聯合總會出版
1964年8月

范文同
政府工作報告

*

越南華僑聯合總會出版
新越華報印刷廠印刷

*

一九六四年八月河內第一版
一九六四年八月河內第一次印刷

目 录

第一部份

各地情况	2
------------	---

第二部份

爲良好實現國家計劃而奮鬥	14
--------------------	----

第三部份

對情況總結和工作總結的幾點意見	19
-----------------------	----

充分使用人民的勞動力，按比例地合理地進行國民經濟

中各個部門和各個區域的勞動力配置	22
------------------------	----

不斷提高社會勞動生產率，把這看作是促進經濟發展，

發展農業和工業生產，改善生活的主要環節	25
---------------------------	----

最合理地組織分配工作，不斷地改善人民的生活，同時

爲社會主義建設事業增加積累	27
---------------------	----

第四部份

南方形勢和東南亞形勢	30
------------------	----

一、對於越南南方	33
----------------	----

二、對於老撾局勢	36
----------------	----

三、對於柬埔寨	37
---------------	----

四、對於反對“馬來西亞”的鬥爭	38
-----------------------	----

國會代表同志們，

我謹代表政府會議，向第三屆國會代表同志們致以親切和熱烈的敬禮。

我今天代表政府會議向國會作的這個報告和過去作過的報告有所不同，不同的是這個報告將努力敘述各地的一些情況。我們的一切工作都必須從各地、從基層、從人民羣衆出發，並且歸根結底，我們的一切工作都必須落實到地方、到基層，發揮其效力和作用，爲人民羣衆帶來實際的利益。我們黨的路綫，黨和國家的全部政策，都必須與社會主義北方的農村、企業和各個地區豐富多彩的生活緊密地和生動地聯系起來。

看清各地的情況，我們越加看到加強黨和國家的中央權力機關的集中和統一領導，努力發揮地方的一切力量的必要性，以實現黨的路綫和國家的計劃，逐步實現社會主義工業化，逐步建設社會主義的物質和技術基礎。

第一部份

各地情況

作爲國家的主人意味着日益深刻和全面地了解各地情況：關於自然條件和資源的情況、經濟和生產勞動的情況、物質、文化和精神生活的情况、兩條道路之間，即生產關係中、社會中和人的思想中的奮發意志與阻礙之間的鬥爭情況。

越深入了解各地的情况，深入了解人民羣衆的生活，我們更加會適當地估價，就是說高度地估價我們的成績和進步。統計數字即使正確和全面，怎樣也不能充份和生動地體現出在地方、在基層、尤其是在農村各個方面的成績和進步。要同地方的領導同志一起，從永靈、廣平到興安和北部平原各省，然後到永福、富壽、中游各省和山區各省，廣泛地視察許多地方的生產和生活情况，視察各個已經形成或正在建設的工業區：太原、越池、鴻廣、河北、汪秘等，正在出現和逐漸成長的北方社會主義工業化事業，如在機器、電力、冶金、化工、墾荒、建設物資基礎等方面，才能明顯和深刻地看到正在改變着我國面貌的、改變着我國社會和人民的、農民和工人的、其他各階層人民的生活的巨大和有歷史意義的事物。這是奇跡般的新變化，如果不看到事實是難以想像的。要同各地、同過去最窮苦最黑暗的地區的領導人和人民進行談話，才能全部看見我們當前正在進行的革命的意義，才清楚看到羣衆的熱情和奮發意志。

越深入了解各地情况，深入了解人民羣衆的生活，我們就越明顯和生動地看見了帶來各方面的成就的原因：這是黨的正確的革命路

綫，黨中央第五次、第七次、第八次、第九次全會的決議，各部門、從中央到地方各級領導在指導工作中的努力和進步，這是人民羣衆的愛國精神、社會主義革命熱情和創造性勞動。同時，我們更加明顯和生動地看見了不論任何地區——平原地區、中游和山區、沿海地區、工業集中地區——的發展經濟和改善生活的最現實的能力和展望。在會議室裏，在紙張和數目字裏，怎麼能够像在實際和生活中那樣的看到這些能力和展望呢？這是最值得興奮的，它鼓勵着我們，推動着我們，同時這是使我們邁步前進的創造源泉。

國會代表同志們，

幾年來，我國北方農村，平原地區、中游地區、山區和沿海地區，是社會主義革命演變得深刻、有力和持續的地方，導致了巨大的變化，並且掀起了千百萬勞動農民的沸騰的革命氣勢。社會主義與資本主義兩條道路之間的鬥爭，已經在政治、經濟、社會、思想各方面全面展開。社會主義道路的勝利，使得湧現出來的新農村和新農民——合作社社員農民日益鮮明。經過幾年來的階級鬥爭和生產鬥爭實踐，合作社社員農民日益貫徹黨的路綫和主張，把這些路綫和主張變為自己的看法、想法和幹活方式，眼睛看得清楚，雙手取得勝利，因而日益相信黨，相信制度，日益提高社會主義覺悟，提高作為合作社和自己生活的主人的責任感，把自己的事業與北方的社會主義事業聯繫着。這一點明顯地體現於這一冬春造又快又好地完成向國家繳交糧食的義務。在很多地方，稻子未收割完，但繳交糧食的義務却早已完成和超額完成了。

在農業生產和在農村經濟中的轉變，首先體現在社會主義生產關係的進一步鞏固和加強。合作社的優越性已為生活所證實。經過許多考驗，一般來說像目前的合作社的規模和初步的組織方法是適合於我國的環境的。這是目前勞動農民為了發展生產力、改進技術、抗禦天災、合理使用土地和人力、確定和實現新的生產方向的最好的組織形式。這是造就新人和建設農村的社會主義新生活的好學校。這是加強國家與農民之間的社會主義關係，是鞏固和加強工農聯盟的最好形式。

在越南農村的悠久歷史中，農業合作社是一個在近三、四年來才普遍出現的新的現象，但是到現在合作社已經在生活中扎了根，逐漸使農民感到慣熟和親切。今天農村的年青一代幾乎無法想象出自己的村莊沒有合作社。這一點說明了合作社的牢固、力量和展望。

經過改進管理、改進技術的運動以後，在所有各個地區：平原地區、中游地區、山區、沿海地區的農業合作社都得到進一步的壯大。到目前止，高級農業合作社已佔農業合作社總數的三分之一，和佔勞動農民總戶數40%。平均有約30%的農業合作社屬於第一等，有約45%屬於第二等和約25%屬於第三等。農業合作社的規模已經得到穩定：平原約有一百五十戶，山區約有五十戶。農業合作社的物質和技術基礎如倉庫、晒穀場、畜舍、改良農具、肥料，等等，已經比過去加強。改進農業合作社運動已經進行了三期，並且將按照計劃在今年內完成平原地區的改進農業合作社的管理工作。在山區，目前我們正在擴大改進農業合作社的試點工作和推廣先進農業合作社的經驗。毫無疑問，農業合作社將日益鞏固，日益發揮它對農業生產和對我國北方農村生活的積極作用。

在水利運動的巨大成就中，合作社的力量很顯著地體現出來。這是成百萬羣衆在田野上所進行的旨在戰勝自然災害和征服自然的革命運動。問及基層幹部和農民社員關於幾年來農業生產中的進步和生活改善的原因的時候，則大家都毫不猶豫地回答說這是因為有了合作社和水利工作。如今，一些省份已經具備了進而基本上解決旱災的條件，但還必須大力抗澇。其他許多省份，尤其是一些大的省份，還必須加倍努力，以便消滅旱災和澇災。

通過改進農業社管理、改進技術運動，每個合作社、每個鄉、每個縣以至每個省都已初步訂出自己的生產方向，以便解決農村經濟的基本問題，如：合理使用土地和劃分生產區域規劃；良好地分配和管理人力，加強勞動投資，從而進行深耕細作，提高單位面積產量和增加複種；實現間作、套種、散種；採用先進的技術措施；全面發展農業，注意保持糧食、飼養和經濟作物這三個具有密切關係的環節之間

的平衡發展；提高農村的商品農產品的比例，等等。由於初步確定了生產方向，許多合作社看到了自己的能力和巨大的展望，看到奮鬥的目標和措施，以便有效地向貧困和落後進攻，為合作社創造財富，為總的事業作出應有的貢獻。

幾年來，農業中的競賽運動已經發動起來和得到連續指導，從有七千多個合作社參加的“大豐”運動，經過有一萬一千多個合作社參加的1963年“晚造增產”的競賽運動，到現在有近一萬五千個合作社參加的“產量高、雜糧多、飼養好、經濟作物增產”的競賽運動。它日益沸騰、日益帶有廣泛的羣衆性、旨在實現黨的決議和國家計劃的競賽運動，並在鞏固新的生產關係和大力推動農業生產中，起着巨大的作用。

各國營農場在過去期間曾集中力量實現“鞏固農場為主”的任務，在改進管理特別是勞動管理，在確定各農場生產規模、界限、方向和任務，在深耕細作，提高單位面積產量，管理各種作物和發展飼養等工作中，都已取得初步結果。

在改造生產關係和發展生產力取得勝利的基礎上，勞動農民的物質和文化生活有了顯著的提高。但是各個地區的生活的改善還未均衡：那一個地方的生產方向正確，生產指導好，生活就有了改善。那一個地方生產指導得不好，克服自然災害還差，人民的生活有時還會遇到困難。總的看來，各地區的農業社社員的糧食和現款的收入都有所增加。近幾年來，在大部份農業社，幾乎全部農民住宅都加以新建，木屋和瓦屋日益增加，有許多鄉全部是木屋和瓦屋。在抗戰時期被燒燬得精光的地方，現在都蓋起了新房子，有的地方全都是瓦屋。這確是一幅令人無比興奮的景象。現在，農民的吃、穿都有了改善，家庭設置了許多新的用具，如被蓋、蚊帳、睡床、草蓆、檯、椅、碗，等等，展望未來，人們都抱着莫大的信心，不再有過去飢餓和貧窮的可怕的暗影，日益溫飽、歡樂的日子是十拿九穩的了。

農村的公共福利開始有了顯著的轉變。幾乎所有的鄉都有學校、幼兒園、托兒所、助產院、水井、公共廁所，許多鄉還設有圖書館和俱樂部。在一些地區，鄉親們已開始籌劃建設新農村，重新安排鄉裏

的住宅區、園圃、道路，使其符合生產和公共福利的要求，同時，使鄉村的面貌比過去更明朗、美麗。

在文化生活方面，現在的新生活與過去比較，實在是天淵之別。農業社社員當了農村的主人，大胆參與鄉裏事務，討論國家大事，在已改變了的人與人之間，老與幼之間，男與女之間的新的關係中自由愉快地生活。文化、教育、衛生工作的努力和成就，給農業社社員帶來了學習、娛樂的權利，使我們農村的面貌以異乎尋常的速度轉變着。

總的來說，北方農村的情況是一派革命的振奮氣勢。目前，我們的冬春造收穫取得了和平恢復十年來的空前大豐收，早造面積、單位產量和產量都超額完成計劃。雜糧有所發展，一些主要經濟作物的面積（特別是桑葉和蓖麻）迅速增加。在平原地區的集體養豬和耕牛的飼養業開始有了進步。今年冬春造的勝利是正確的生產方向的勝利，是指導工作和組織實現的一個進步。各中央機關曾直接幫助地方解決許多生產中的困難。從省到鄉的黨、政領導機關，羣衆組織在農業指導工作中作出了努力和取得進步，特別是開始養成調查研究的作風，以便更合理地使用地方的資源和人力。農業的良好轉變還沒有遍及所有地區，但在各方面有突出成績的典型則在相當廣泛的範圍內日益衆多地出現，不僅出現在每個農業社，而且出現在每一個鄉，每一個縣和每一個省。

當然，這些成就的取得僅是初步的。雖然，在經過連續幾年遭受自然災害後取得好收成的時候，我們更必須提高厲行節約的精神，絕對不能主觀、自滿。我們必須看到，在農業合作化運動和農業生產中，困難還多，我們的缺點和弱點還不少，我們必須不斷地努力，在今後幾年堅持奮鬥，才能保證北方的農業得到全面、猛烈、穩固的發展。生產方向雖然比過去具體和切合實際，但生產區域劃分，每省、每地的生產分工還進行得慢，還來不及挖掘每個地方農業生產的豐富潛力。必須進行劃分區域，這項工作必須穩固地、有科學根據地，依靠基本調查和全面規劃的基礎來進行。在農業生產中，深耕細作，提高單位面積產量的意識比過去有所進步，但深耕細作的指導仍不能與

增加複種和擴大面積的工作相適應。合作化運動雖然已經穩定，但必須進一步加以鞏固。中央和各級國家機關的各個負責機關的組織和管理能力，指導實現計劃的能力還沒有趕上情況的需要。生產計劃的制訂，改進技術的指導和生產資料的供應，有些地方做得不够切合實際和不及時，給農業的進步帶來不良的影響。

國會代表同志們，

從平原地區、中游地區、山區和沿海地區的情況來看，都充分體現我國北方的農業的巨大潛力。

平原地區在我國北方農業中佔有特別重要的地位。現在，平原地區的人口約佔全北方人口的75%，耕地面積佔74%，畜牧飼養的數量佔60%以上，並且佔農民交給國家的義務糧的76%。

在過去的幾年中，平原地區的耕作面積有了明顯的增加，特別是雜糧增加最快，因此，飼養業也正在發展中。平原地區的單一經營正大力地轉到多種經營。然而，值得強調的是，幾年來，作物的單位面積產量增長得不多。平原是北方的穀倉，但平原地少人多，因此平原地區的首要工作是深耕細作，提高單位面積產量和增加複種。根據當前條件下優秀典型單位的實踐，平原地區有可能提高稻穀的產量，保證全年每公頃可達到約五千公斤。現在，許多省已經達到了全年平均公頃產量四千多公斤。顯然，我們完全有可能達到全年每公頃產量約五千公斤，並且為達到這個產量而堅決奮鬥，以保證生產出更多的糧食；在這個基礎上，在平原地區發展更多的珍貴的經濟作物，如黃麻、蓖麻、席草、甘蔗、桑葉、花生、菸葉、芝麻等等，以便供給國內工業和出口的需要；同時，也是在這個基礎上，發展畜牧和飼養業，如耕牛、黃牛、豬，等等。平原地區的奮鬥方向是在單位面積上投進更多的勞動力，促進水利工作，以便消滅乾旱和澇災，努力改進技術，實行深耕細作，爭取增產和增加複種，多積肥，加強田間管理和發展飼養業。

中游地區具有巨大的經濟潛力和發展前途；土地多，平均每人有三分地以上，有着許多條件來擴大耕地面積和增加複種，尤其是增種雜糧和經濟作物。中游地區有遼闊的山地，如果得到改造，這些地方

將成爲發展畜牧業的最好地方，同時還可以種植各種木材、油料作物和藥樹。一般來說，中游地區的勞動力沒有像平原那般過剩，也沒有像山區那麼缺乏。總之，在各個方面，中游地區有可能全面發展農業，成爲一個重要的經濟區域，爲國家供應更多的商品，使地方繁榮、美麗，使人民生活迅速得到改善。

在過去幾年中，由於逐漸看清了生產方向的正確，中游地區的農業經濟逐漸進入新的發展階段。中游地區從一個大部份是單一經營的經濟，開始成爲有許多雜糧作物、工業作物和有着發展畜牧業的巨大潛力的地區。中游地區人民的生活與過去幾年比較，有了明顯的改善，而一般說來，比平原地區還要好。

但是，中游地區和山區一樣，有許多光禿山嶺，造成山洪和乾災，給農業生產帶來很大的害處，這裏的水土流失現象和貧瘠比別的地方更爲嚴重。過去幾年，中游地區的許多省份出現了許多植樹造林、防止水土流失、改造土壤、合理使用土地和合理分配人力的好典型，帶來了顯著的效果。這些典型給我們指出了把這些沙岩地方逐漸改造成爲有着豐富的農業經濟的地方，把這些土地貧瘠的地方變成肥沃的耕地，把許多過去是貧窮的現在仍然困難的縣份變成糧食有餘和有許多商品農業品的地方的可能性。在今後的幾年中，在中游地區和山區，必須集中力量解決幾個有着密切關係的重大問題，那就是消滅禿嶺、防止水土流失、改造貧瘠土壤，進而解決許多其他問題：保持水土、抗旱、抗洪、發展畜牧業、造肥、改造種籽、提高作物單位面積產量，以促進中游地區農業的全面發展。

山區約佔北方總面積的三分之二以上，總人口的五分之一以上。在山區總的面積中，可耕地只佔5%，其餘95%是森林和宜林地。目前，在這些森林和宜林地裏面，丘陵和荒地的面積很大，佔45%，正在恢復的瘠林和石山面積也佔37%，毛竹和薄竹林佔5%，至於好的森林約在13%左右。在飼養方面，山區佔有全北方的一半水牛、五分之一黃牛和近四分之一的豬。山區的自然資源，特別是我們祖先們經常稱之爲金山的森林資源非常豐富。爲了開發這些豐富的資源，一方面

要高度地發揮山區各族人民創造性的勞動，另一方面必須解決山區人力奇缺的現象。

經過幾年實現黨中央和政府的路線和政策，我國北方山區在農業合作化，在農業生產，在水利和交通運輸，在發展文化、教育、衛生等方面，有着可喜的進步。總的說來，山區各省都朝着前進的方向發展。當然，目前山區的農業生產合作社必須得到進一步的鞏固，山區的生產方向必須明確下來。動員平原地區人民到山區去發展經濟這個工作做得慢，還不能滿足要求。因此，負有這一任務的中央以及平原、中游地區和山區各省的有關機關，在正確認識這個運動在各方面的重要性的基礎上，必須穩當地、大力地促進平原地區人民前往山區參加發展山區經濟的運動。定耕、定居工作做得還不好，破壞森林、燒燬森林的現象還很嚴重。在人民生活方面，值得注意的是較低山區和高山地區之間，還存在着相當明顯的差異。我們必須加倍努力，以便迅速地克服上述的情況。

爲了發揮山區在各方面的重要作用，必須積極進行調查、研究，確定山區總的生產方向和每個地區的具體方向，從而使山區和平原地區共同發展。必須注意做好定居、定耕、保衛森林、發展水利、發展交通運輸工作，創造最有利條件來大力發展糧食生產，迅速發展適合於山區每個地帶的經濟作物，發展大家畜的飼養，特別是發掘森林的資源。要做好上述工作，關鍵的問題是必須積極造就和培養在思想和政治質量好、在文化、管理業務和科學技術水平日益得到提高的民族幹部隊伍。同時必須向山區再投入勞動力，以便充分地做好上述工作。

我國北方的沿海地區，在漁業、鹽業和農業生產方面，有着豐富的經濟潛力。如果說山區是金山的話，那麼這裏正是銀海。沿海有着成萬公頃土地可以劃分爲鹽田，鹹淡水養魚場，繁殖各種海產或者經過改造以後可以種蘆葦、蠶桑、黃麻、苧麻和水稻。沿海地區可以種植防風和阻擋海水的樹林；可以種植椰子樹或其他木材。總的說來，沿海地區人民的生活有了顯著的改善，但還不正常和穩固。

由於發展國民經濟和改善人民生活的要求，必須大力發展海產業

（主要是海魚）和鹽業開發部門。但是由於中央和地方的有關機關還存在一些缺點，因此這兩個部門向來發展得很慢。我們必須加倍努力，使這兩個部門穩步前進。

爲了開發沿海地區的巨大潛力，必須進行調查研究，以便訂出全面的計劃。對於鹽業和漁業，必須繼續完成社會主義改造，鞏固和發展合作社，按照合理的規模、符合生產的要求和每個地方的特點來注意調整和安排各個農業社。必須完成改進合作社的試點工作，在各個漁業和鹽業合作社中積極準備擴大改進管理、改進技術運動，與增加合作社積累的同時，做好分配收入的工作，以發展生產和逐步地穩固地改善社員的生活。

在研究北方農村不同農業區的情況時，我們更清楚地看到以糧食、飼養和經濟作物三大環節來平衡和協調地發展農業生產的寶貴潛力。平原地區、中游區和山區都可以全面發展，同時每個地區必須認清和掌握本地區的主要環節。目前，我們在主糧方面多少還遇到一些困難。但是，我們正努力在未來的幾年中穩固地逐步解決這個問題，我們從而看到了發展供應國內和出口需要的有價值的多種經濟作物的現實可能。這一趨勢，地方和中央都必須通過各種辦法，有系統地加以鼓勵。當前，在我國北方，飼養是全面發展農業的一個重要環節。因爲飼養意味着這是畜力，是肥料，是肉類和其他各種食品，情況是有了良好的轉變，有了好的典型，但是，我們的意識和措施還不够積極和穩定，尤其是對中游地區和山區，我們還沒有挖掘它的巨大潛力。

目前，每個合作社，每個鄉，每個縣以至每個省，都已初步確定農業生產方向和劃分生產區域。從長遠和基本方面來看，每個地方的生產方向，只有在中央進行劃分生產區域和確定各大區域的生產規劃的基礎上，才能正確地確定下來。在今後的幾年中，我們必須大力完成這些非常重要的初步任務，以便推動北方全部農業生產的發展，使農業在社會主義工業化事業中作出最大的貢獻。

幾年來的實踐更加明顯地顯示了農業在國民經濟中極其重要的作用，更加證明了黨的路綫的正確性；我們必須以農業爲基礎來發展工

業。在社會主義工業化事業中，農業社社員們負有重大和光榮的義務：給各個工業區、非農業生產者供應糧食和食品；給各個農產品加工廠、各個重要的輕工業企業供應足夠的原料；日益生產更多的、經濟價值高的出口商品，以便換取我們還不能生產的機器設備和原料；形成日益廣大的消費市場，以便促進工業的發展。幾年來，國家曾經在各方面幫助合作社，並將繼續作進一步努力，以加強農業、漁業、鹽業合作社等的物質和技術基礎；實行和實現鼓勵種植、飼養、漁業、鹽業的政策；為合作社創造有利條件，幫助一些必要的工具和重視技術指導，大力推動生產。

社會主義的國家、國營經濟和各工廠中的工人階級對於農業生產合作社的幫助，都是為了加強和發揮農業的作用，為農業社日益壯大、生產日益良好、收入日益增加創造基本條件，使它們日益有更多的能力，良好地完成對社會主義工業化和改善社員生活的義務。

國會代表同志們，

幾年來，與大力發展農業生產的同時，我們已經大力發展工業並取得了巨大的成就。最近，在特別政治會議上，胡主席曾經提出了一些充滿意義的數字：1955年初，我國北方只有四十個工業企業，其中包括直屬中央的二十個規模宏大的企業。1964年初，我們已經擁有一千多個工業企業，其中包括直屬中央的近二百五十個規模相當大的企業。十年來，平均每三天多，我國北方就出現一個新的工廠。由於重工業部門建設了一些規模宏大和具有現代化技術的機器、冶金、化工等重要單位，由於形成日益完整的、可以調節和全部利用各個發電中心的效率的電力網，由於在一些集中地區建設了許多輕工業工廠，由於把各個大城市從消費城市改造成工業生產城市，導致了河內、海防、南定、鴻廣、太原、越池、榮市等工業區的形成。對於國家各個不同地區來說，各個工業區起着主導的作用。在為農業和其他經濟部門裝備新的技術中，在實現半機械化和機械化，為提高社會生產力，迅速增加社會產品和國民收入創造條件的工作中，各個工業區從當前和長遠利益來說，有着極其重大的作用。各個直接生產出許多生產資

料、消費品和出口商品，爲積累資金以及逐步改善人民的生活起着極其重要的作用。

隨着各個工業區的出現和發展，工人階級也壯大起來，今天，它的隊伍擁有近五十萬人，思想、政治和業務水平日益提高。和平恢復時期，科學技術幹部的隊伍只有一百人左右，今天已發展到擁有約二萬名大學畢業和五萬多名中級技術學校畢業的幹部。這是一支年輕的科技工作者的隊伍，他們生氣勃勃，同工農密切聯系並且能深入實際和從生活中學習，積極勞動和努力鑽研，爲發展國民經濟和發展科學技術作出貢獻。

在各個工業區，“三立三反”運動在各個試點已取得良好的結果，並且今天在各個基層的工人兄弟姊妹們熱烈響應之下正在逐漸擴大。必須努力使“三立三反”運動在工業和國營經濟中成爲一個深廣的革命運動，爲改進管理、改進技術、發展生產力、鞏固國營經濟、造就社會主義的新人帶來良好結果。今天，必須本着“一個人做兩個人工作，以便報答南方骨肉同胞”的精神，大力促進爭取成爲社會主義勞動組（隊）的競賽運動。正在進行“三立三反”的地方必須把上述的競賽運動和這個革命運動結合起來。哪個地方結合得好和動員得好，那個地方的運動就會平衡和穩當、興奮和熱烈地發展。在中央工業的各個重工業單位，如河內機器製造廠、太原鋼鐵公司、各個大型發電中心、化肥廠，以及各個輕工業單位，如南定紡織廠、糖廠、紙廠，等等，工人們已提高了自力更生精神，克服了裝備不完整、原物料和零件缺乏、技術水平有限的許多困難，以便推進生產。根據各地的報告，促進煤炭、木材、食鹽生產的運動已經取得了初步的良好成績。在各個地方工業單位和手工業合作社中，工人和社員們努力開闢原料來源，充分利用現有的設備和工具，增產許多新產品，同時努力提高產品質量，爲地方的農業生產和消費需要服務。地方工業已逐漸摸到了生產方向，並且逐漸納入按全面規劃安排和分工的軌道。

我們必須提及同工農業的成就有着密切關係的交通運輸方面的巨大努力和明顯進步。與加強運輸工具的同時，公路、鐵路、內河、海

港都有了發展和改進。最近，我們已在山區建成了一些在經濟和政治上有着重要意義的公路，建成了咸龍鐵橋和伸到榮市的鐵路。在合作化了的農村裏，築路、建橋、製造車船以便解放雙肩的羣衆性運動正在開展。從第一個五年計劃開始到現在，民辦公路已達到六萬多公里，並且還製造了各種車船六十多萬件。

今天，我們面臨着一個非常重大的問題，就是怎樣更好地發揮工業對於國民經濟的主導作用。

這意味着，在合理地優先發展重工業的同時，必須努力發揮重工業的作用，爲農業和國民經濟其他部門逐步建立物質和技術基礎。重工業必須合理地使用自己的一切力量來生產出愈來愈多、愈來愈好的各種設備、工具和各種配件零件，給農業、工業的各個部門和交通運輸、建築、林業、漁業、鹽業、商業和文化生活供應能量和必要的生產資料。明顯地，這項工作是同技術革命有着密切的關係的，在這個報告中曾經多次提到。在給農業和國民經濟其他部門進行技術裝備時，必須注意到最重要和迫切的環節，那就是技術革命的環節。

與優先發展重工業的同時，我們必須大力發展輕工業。各個輕工業部門必須加強對各種農產品的加工，充分利用國內原料，生產愈來愈多的質量好和成本低的消費品，用工業品來交換農產品，促進農業的發展，保證人民的需要，不斷增加出口商品和積累資金。

除了中央工業，必須充分看到地方工業（包括手工業）的當前的和長遠的重要作用，它一面生產生產資料，一面爲地方生產日用品。必須幫助地方工業解決當前的幾項重大問題，那就是生產規劃、生產原料和改進生產管理。總的來說，每個地區的地方工業必須在地方裏扎下根子，按照全面規劃，其中已有中央工業與地方工業之間，地方工業與地方工業之間的合理分工，爲發展地方農業和經濟服務。必須看到的一件重要的事情是，地方工業必須爲地方農業和地方農產品加工業的改進技術和提高勞動效率這一重點工作服務，同時爲改進設備和工具的需要服務，爲地方的其他經濟部門如手工業、交通運輸、建築等等供應零件和原料。